La Nèrivouè = La Neirigue

Autor(en): **Equey, Edouard**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **38 (2011)**

Heft 149

PDF erstellt am: **27.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-1044825

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

LA NÈRIVOUÈ - LA NEIRIGUE

Edouard Equey, Villariaz (FR)

On châ ti ke la Yanna l'è ouna pitita riviére ke pâchè to pri dè Remon, è ke ch'in va chè fotre din La Charna, de la pâ dè Friboua. Ma chédè-vo ke din nouthron velâdzo, no j'an achebin ouna galéja riviére, onkora balèbin chèrvâdze, ke l'è a non La Nèrivouè (L'ivouè nêre ?)
Binchure, l'è pâ ache konya tyè La Venoge di Vôdoâ, ma toparê i fâ kan mimo on bon tro dè tsemin du cha chourche tantyè in dèjo d'Ôtinyi. Dyuchtamin, La Nèrivouè prin cha chourche din la dzà de La Dzà a Britse, to pri di Baratè, din le velâdzo dou Krê, in Vevéje. On tro pye bâ, i arouvè chu la kemouna dè Châlè, in Grevire, è pâchè dèjo la gran-route ke va du Vôru a Remon, to pri dou Prâ Barlatê. Arouvâye to pri dou bi velâdzo dè Châlè, i rèchuê l'ivouè dou ryô di Roubatè ke dèchin du Remanin è Màlè.

Apri chin, La Nèrivouè ch'in va intornâye dè chê, in kontre Ruêre, in pachin pri di Moulenè è di Noutè. To pri dè Mouna, i rèchuê l'ivouè dou ryô di Gran-Marè ke vin du le hô de la Dzà è de La Magne. Du inke, La Nèrivouè pâchè chu la kemouna dè Vutharnin, din la Yanna. On tro pye yin, l'è travèchia pê le tsemin dè fê Bule-Remon. In pachin din la dzà dou Tsanè, La Nèrivouè ch'è fâ

On sait tous que La Glâne est une rivière qui passe tout près de Romont et qui s'en va se jeter dans la Sarine du côté de Fribourg. Mais savez-vous que dans notre village de Villariaz, nous avons aussi une jolie rivière encore assez sauvage, qui s'appelle La Neirigue (L'eau noire ?)
Bien sûr, elle n'est pas aussi connue que La Venoge des Vaudois, mais tout de même, elle fait quand même un bon bout de chemin depuis sa source jusqu'en dessous d'Autigny.
Justement, La Neirigue prend sa source dans la forêt de La Joux à Britse, près des Barattes, dans le village de Le Crêt, en Veveyse. Plus bas, elle arrive sur la commune de Sâles, en Gruyère, et passe sous la route qui va de Vaulruz à Romont, tout près du pré Barlatê. Arrivée tout près du beau village de Sâles, elle reçoit l'eau du ruisseau des Roubattes qui descend de Romanens et Maules.
Après cela, La Neirigue s'en va, entourée de haies, en direction de Rueyres, en passant près des Moulinets et des Noutes. Tout près de Mouna, elle reçoit l'eau du ruisseau des Grands-Marais qui vient depuis le haut de La Joux et de La Magne. Depuis là, La Neirigue passe sur la commune de Vuisternens dans la Glâne. Un bout plus loin, elle est traversée par la ligne de chemin de fer

on pachâdzo prèvon din la molache, por arouvâ dyuchtamin in Kràja, yô, din le tin, on trovâvè on moulin.

Ora, a la pyathe dou vilyo moulin dè Kràja, on pou vêre la bala kabanna dè Velâryâ, ke l'è j'ou bâtya in mile nou thin vouètant'è chê. Kotyè than mêtre pye yin, in dèjo dè la Berlèyre, La Nèrivouè pâchè pri dou Moulin Rodzo; pâ chi dè Paris binchure !
Avui le moulin, l'i avê ouna réche, on pilon è ouna bateuje por èkàre le byâ. M'in rapalo adi kan la bateuje è la réche iran onkora in aktivitâ. On tro pye bâ, le ryô di Nyètè ke vin du le hô dè Chomintyi, chè fo din La Nèrivouè ke vin adi pye grôcha.

Du inke, on pou vêre di goa din a pou pri ti lè kontoua. Le tsôtin, on pou l'i vêre vôlâ di farfalannè è di éron.
Apri bin di verolè, La Nèrivouè arouvè din on piti velâdzo ke l'a le mimo non, è yô on pou vêre la tsapala dè Chin Garin. To pri, on ryô, Le Mochon, (ché pâ portyè ch'apalè dinche) ke dèchin du le hô dè Grandzètè è dou Dèfènan, ch'è fo din La Nèrivouè pâ yin de la pinta dou tsahyà.
On fyê tro pye bâ, La Nèrivouè pâchè pri dou moulin Afama è dè chi di Kannè, in dèjo dè Machounin. Apri avi fê on mache dè kontoua, i arouvè pri dou moulin (onkora yon) d'Ochounin. In fajin pra dè verolè,

Bulle-Romont. En traversant la forêt du Channez, La Neirigue a creusé un passage profond dans la molasse pour arriver justement en Crausaz, où dans le temps, un moulin faisait la fierté du lieu.
Maintenant, en lieu et place du vieux moulin, on peut voir la belle cabane de Villariaz bâtie en 1986. Quelque cent mètres plus loin, en dessous de La Berleyre, La Neirigue coule près du Moulin Rouge. Pas celui de Paris bien sûr !
Avec le moulin, il y avait une scierie, « un pilon » et une batteuse pour battre le blé. Je me souviens encore quand la scierie et la batteuse étaient en activité. Un peu plus loin, le ruisseau des Nillettes qui vient depuis le haut de Sommentier se jette dans La Neirigue qui grossit toujours plus. Depuis là, on aperçoit des étangs dans à peu près tous les contours. L'été, libellules et hérons apprécient l'endroit.
Après bien des virages, La Neirigue arrive dans un petit village qui a le même nom, et où a été construit la chapelle de St-Garin. Tout près, un ruisseau, Le Mausson, (je ne sais pas pourquoi on l'appelle ainsi) qui descend des Grangettes et du Défénant, se jette dans La Neirigue, pas loin de la pinte du Chasseur.
Un puissant bout plus loin, La Neirigue file près du moulin Afama et de celui des Cannes en dessous de Massonnens. Après une quantité de contours, elle arrive près du moulin (encore un) d'Orsonnens. Quelques

è in pachin din di dzorètè, La Nèrivouè fâ onkora on galé tro in dèjo dè Tsavanè dèj'Ochounin, tantyè ke rinkontrichè po fourni cha chèra La Yanna, è ke ch'in van akrèthre La Charna de la pâ dè Friboua.

Po fourni chin, pu vo dre ke l'è to dè gran on vretâbyo piéji dè chè promenâ doulon dè La Nèrivouè.

méandres plus loin, et en passant dans de petites forêts, La Neirigue poursuit son chemin en dessous de Chavannes-sous-Orsonnens, jusqu'à ce qu'elle rencontre sa sœur La Glâne. Elles se jetteront dans La Sarine du côté de Fribourg.

Pour terminer, je peux vous dire que c'est toujours un grand plaisir de se promener le long de La Neirigue.

Bisse de Savièse. Passerelle. Photo Bretz, 2010.

La citation…

« Dès lors, si l'on ne veut pas qu'un patrimoine qui remonte à près de 2000 ans ne disparaisse complètement avec la mort des derniers locuteurs actuels, il faut entreprendre des actions énergiques de sauvegarde. Si nous ne voulons pas assister à la fin très prochaine de la langue qui a été forgée par plus de soixante générations qui se sont succédé sur ce sol depuis que le latin a progressivement remplacé le gaulois, il faut commencer par remettre à l'honneur ces parlers que plusieurs générations d'instituteurs se sont efforcés de faire disparaître. »

Jean-Baptiste Martin – Francoprovençal et occitan en Rhône-Alpes : état des lieux et perspectives paru dans le No 61, 2010 de la revue Nouvelles du Centre d'Etudes Francoprovençales René Willien